

## Sourat: Al-Hajj

51. Waallatheena saAAaw fee ayatina muAAajizeena ola-ika as-habu aljaheemi

51. tandis que ceux qui s'acharnent à rendre Nos signes inopérants, ceux-là seront voués à la Géhenne.»

51 . While those who strive to thwart Our revelations , such are rightful owners of the Fire .

52. Wama arsalna min qablika min rasoolin wala nabiiyin illa itha tamanna alqa alshshaytanu fee omniyyatihi fayansakhu Allahu ma yulqee alshshaytanu thumma yuhkimu Allahu ayatihi waAllahu AAaleemun hakeemun

52. Nous n'avons envoyé avant toi aucun messenger ni prophète sans que le diable ait tenté d'altérer le sens des versets qui leur étaient révélés. Mais Dieu a toujours aboli les suggestions du diable et rétabli le sens véritable de Ses versets. Dieu est Omniscient et Sage.

52 . Never sent We a messenger or a Prophet before thee but when He recited ( the message ) Satan proposed ( opposition ) in respect of that which he recited thereof . But Allah abolisheth that which Satan proposeth . Then Allah establisheth His revelations . Allah is Knower , Wise ;

53. LiyajAAala ma yulqee alshshaytanu fitnatan lillatheena fee quloobihim maradun waalqasiyati quloobuhum wa-inna alththalimeena lafee shiqaqin baAAeedin

53. Et ce, afin de faire de ce que suggère le diable une tentation pour ceux dont les cœurs sont minés par le doute et pour ceux dont les cœurs sont endurcis. C'est pourquoi les iniques s'engagent si loin dans la scission.

53 . That He may make that which the devil proposeth a temptation for those in whose hearts is a disease , and those whose hearts are hardened Lo! the evil doers are in open schism .

54. WaliyaAAalama allatheena ootoo alAAilma annahu alhaqqu min rabbika fayu/minoo bihi fatukhbita lahu quloobuhum wa-inna Allaha lahadi allatheena amanoo ila siratin mustaqeemin

54. Et afin aussi que les initiés sachent que ces versets expriment la vérité émanant de ton Seigneur, qu'ils y croient et que leurs cœurs s'y soumettent en toute humilité, car Dieu guide vers le droit chemin ceux qui croient.

54 . And that those who have been given knowledge may know that it is the truth from thy Lord , so that they may believe therein and their hearts may submit humbly unto Him . Lo! Allah verily is guiding those who believe unto a right path .

55. Wala yazalu allatheena kafaroo fee miryatin minhu hatta ta/tiyahumu alssaAAatu baghtatan aw ya/tiyahum AAathabu yawmin AAaqeemin

55. Quant aux impies, ils continueront à en douter jusqu'à ce que l'Heure dernière vienne les surprendre, ou

que les atteigne le châtement d'un jour terrifiant.

55 . And those who disbelieve will not cease to be in doubt thereof until the Hour come upon them unawares , or there come unto them the doom of a disastrous day .

56. Almulku yawma-ithin lillahi yahkumu baynahum faallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fee jannati alnnaAAeemi

56. La souveraineté, ce jour-là, appartiendra à Dieu seul qui jugera entre les hommes. C'est ainsi que ceux qui auront cru et auront accompli des œuvres salutaires iront aux Jardins du délice,

56 . The Sovereignty on that day will be Allah ' s . He will judge between them . Then those who believed and did good works will be in Gardens of Delight ,

57. Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina faola-ika lahum AAathabun muheenun

57. tandis que ceux qui auront été incrédules et qui auront traité Nos signes de mensonges, ceux-là subiront un châtement avilissant.

57 . While those who disbelieved and denied Our revelations , for them will be a shameful doom .

58. Waallatheena hajaroo fee sabeeli Allahi thumma qutiloo aw matoo layarzuqannahumu Allahu rizqan hasanan wa-inna Allaha lahuwa khayru alrraziqeena

58. Quant à ceux qui ont émigré pour la Cause de Dieu et qui ensuite ont été tués ou sont morts, Dieu leur accordera une belle récompense, car nul ne récompense mieux que Lui.

58 . Those who fled their homes for the cause of Allah and then were slain or died , Allah verily will provide for them a good provision . Lo! Allah , He verily is Best of all who make provision .

59. Layudkhilannahum mudkhalan yardawnahu wa-inna Allaha laAAaleemun haleemun

59. Il les fera sûrement admettre en un lieu qui les enchantera. Dieu est Omniscient et Magnanime.

59 . Assuredly He will cause them to enter by an entry that they will love . Lo! Allah verily is knower , Indulgent .

60. Thalika waman AAaqaba bimithli ma AAooqiba bihi thumma bughiya AAalayhi layansurannahu Allahu inna Allaha laAAafuwun ghafoorun

60. Ainsi en est-il. Celui qui se venge sans excès d'une agression qu'il avait subie, et qui est ensuite victime d'une nouvelle violence, Dieu lui prêtera assurément Son secours et Se montrera à son égard Indulgent et Clément.



60 . That ( is so ) . And whoso hath retaliated with the like of that which he was made to suffer and then hath ( again ) been wronged , Allah will succour him . Lo! Allah verily is , Mild , Forgiving .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=22&min=50&lg=>